

הסיני נאשם בנסיון לרצוח אשתו, החיילת הישראלית

אשת המנדריין

נכנס לדירה, וטען כי נעצר על-ידי הי-מישטרה כאשר עמד ליד הדלת. בקשתו האחרונה מבית-הדין שפט שבי-לספק לו מתורגמן, כיוון שהאנגלית שבי-פיו משובשת. התברר כי ביקש עזרה מי-מעבדו, רפי שאולי, אך זה לא שעה לבקשתו. בני הקהילה הסינית בתל-אביב, שנרעשו מהאשמה שהוטחה בכך עמם, ניסו לעזור לו. נציגת הקהילה היא סלי-

ססימה את קורס הטירונות שלה נישאה רחל לקיו בנישואי מכסיקו. הווג הטרי עבר להתגורר בדירה משלו, ורחל ניסתה להשתחרר מצה"ל בגלל היר-תה אשה נשואה, אלא שהדבר לא עלה בידה. כיוון שנישואי מכסיקו אינם מוכ-רים לצה"ל כנישואים חוקיים. רחל בילתה את ימיה בצבא, וקיו בילה את לילותיו בעבודה במיסעדה, וכך החלו

להתגורר עימו בחדרו. הם היו הווג היחידים שם, כל השאר היו רווקים. הם התיידדו עם זוג מעורב נוסף, תמרה, הי-עובדת גם היא במיסעדה, ובעלה התאילנדי העובד במיסעדה אחרת. בינתיים הגיעה רחל לגיל גיוס, ויצאה לקורס טירונות. הפרידה היתה קשה על השניים, ואז התחילו לדבר על חתונה. אין זה פשוט לגבר סיני בן הדת הבודה-היסטית לשאת לאשה נערה יהודיה בי-ישראל. הם נועצו בעורכי-דין, והחליטו להינשא בנישואי מכסיקו - הדרך שבה אפשר להשיג תעודת-נישואין מארץ דרום-אמריקאית באמצעות התכתבות בי-דואר בלבד. ואכן, כך עשו. חודש אחרי

ני מבקש מבית-הדין שיעמיד לרשותו מתורגמן מסינית לעב-רית. אמר הנאשם פאן קיו לבית-הדין שפט המחוזי בתל-אביב. השופטת הדסה בן-עיתו הביטה ארוכות בנאשם חיוור-הפנים ו-השברירי, ושאלה אותו לאיזה ניב בסיני-נית צריך המתורגמן לתרגם. "לניב הי-קנטוני או למנדריינית." אמר הנאשם. הניב המנדרייני הוא האלגנטי המסובך ביותר בסינית, ודוברים אותו רק בעלי ההשכלה הגבוהה ביותר. לכן היה זה משור-נה לשמוע כי הטבח של מיסעדת תל-אביב הקטנה, שנאשם בניסיון לרצוח את אשתו הישראלית, דובר דווקא ניב אצילי זה. סיפורו של קיו הוא סיפור מוזר. הוא

ההכרות הולידה אהבה אשר הובילה

לנישואין - השירות-הצבאי גרם לפירוד

אשר הוביל לביח-המישפט

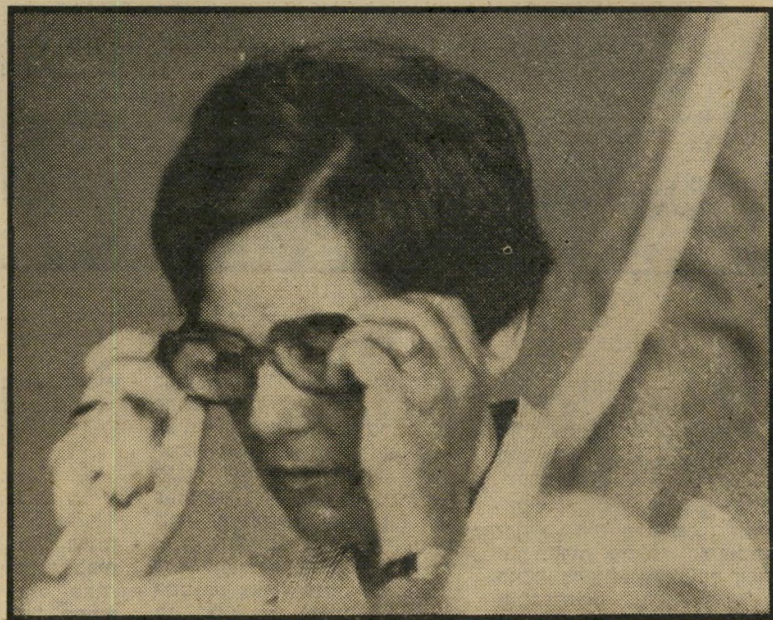
נה הנדל. צעירה סינית ילידת הווג-קונג, הנמצאת בישראל זה שבע שנים, ונחשבת הנציגה הבלתי-ירישה של הי-סינים בארץ. סלינה עצמה היתה בין הסיניות הרא-י שונות שנישאו ליהודים, וכך גם הגיעה לישראל. היא היתה נשואה לגבר בשווייץ הכירה את ישראל הנדל, התאהבה בו, עלתה לישראל, התגייסה ונישאה לו בני-שואים דתיים. היא ילדה לו בת, אך הי-נישואים נכשלו. הם נפרדו, אך סלינה רואה את עצמה ישראלית לכל דבר, ו-רואה את עתידה בישראל. היא הקימה לה רשת של מיסעדות סיניות, שתיים בתל-אביב ואחת בבאר-שבע, ומעסיקה כ-שלושים צעירים סיניים. כאשר שמעה על צרתו של קיו נחלצה סלינה לעזרתו. היא השיגה עבורו את עורך-הדין בן-שחר, ובאה למישפט. כאשר נשאלה על-ידי הסניגור אם תוכל לשמש כמתורגמת אמרה כי היא יכולה לתרגם רק לניב של קנטון, שכן את הניב הי-מנדרייני לא למדה. אילנה ארון

הסיכסוכים ביניהם. יום אחד עזבה רחל את הדירה המשותפת וחזרה לבית אמה.

הנציגה

הבלתי-ירישה

ב חודש מארס השנה, אירע המיקרה שעליו עומד קיו לדון לפני בית-המישפט המחוזי בתל-אביב. הוא נאשם בכך שהגיע לבית אמה של רחל כאשר ברשותו סכין, שבר וניפץ את שמשת דלת הכניסה לבית, ואיים לרצוח את רחל. המישפחה הזעיקה את המישטרה וקיו נעצר כשבירו הסכין. הוא נעצר עד תום ההליכים המישפטיים, והשבוע הובא לפני בית-המישפט כדי לברר אם הוא מודה או כופר באשמתו. סניגורו, אהרון בן-שחר, ענה בשמו כי הוא מכחיש כל כוונה לרצח. את מצי-אותו של סכין המיטבח בידו תרץ בכך שזהו כלי-עבודה שלו. הוא טען גם ש-דפק בחוקה על הדלת, והוכיח נשברה שלא כדודן או ככוונה. הוא הכחיש כי



שופטת בן-עיתו
לאיזה סינית לתרגם?



מתלוננת בין
או לבישול?



חשוד פאן
סכין לרצח

יליד סין העממית, כבן 31 שנה. הוא ברח מסין להונג-קונג לפני שנים אחדות, ומשם דרך ארצות-הברית וקנדה התגלגל לקהילה הסינית בתל-אביב. אביו משמש כקצין בכיר ביותר בצבא סין, ולכן קיבל הבן את ההשכלה המיועדת לבניהם של ראשי השילטון. הוא למד מנדריינית ואת שאר לימודי התרבות הי-סינית והצטיין במיוחד בנגינה בכינור. כאשר עבר את הגבול להונג-קונג הפך פליט חסר דרכון ובית, והסתובב בעולם עם תעודת-מסע. בהונג-קונג עבד תקופה מסוימת כפועל שחור, ומעבדיו לא הא-מינו כי הבחור העדין והענוג יחזיק מעמד בעבודה הקשה. אך נראה כי הבחור גזע עמיד. אחרי נסיונות-נפל להשתקע באר-צות-הברית הגיע לישראל, והתחיל לעבוד במיטבח של המיסעדה בתל-אביב הקטנה. בחברה הסינית של תל-אביב פגש בי-ישראלית צעירה וגאה, רחל בין. היא ילידת תל-אביב, שאביה נפטר והותיר אותה עם אחותה הצעירה ואמה האלמנה. היא גדלה כמו כל נערה ישראלית ממו-צעת. היתה הניכה בצופים ולמדה פקידות. באחד הימים הזמינה אותה אחותה הי-צעירה להתלוות אליה ולהכיר ידידים סיניים. ההכרות הולידה אהבה, ורחל וקיו הפכו חברים.

בתחילה נהגו לבלות הרבה כמו כל זוג צעיר, בבת-יקולנוע ובמועדונים. למי-רות שרחל אינה דוברת סינית וקיו אינו מבין עברית, הסתדרו השניים באנגלית הכושלת שלהם.

אחרי כמה חודשי חברות החליטו לגור יחדיו. קיו התגורר עם כמה מחבריו ש-עבדו אצל בעל המיסעדה, רפי שאולי, בדירתו של שאולי בדיונוף, ורחל עברה